

**110 KV KAUNO E TP KOMBINUOTŲ SROVĖS - ĮTAMPOS TRANSFORMATORIŲ REMONTO DARBŲ
PIRKIMO - PARDAVIMO SUTARTIS**

Vilnius, 2017 m. gruodžio 1 d., Nr. *SUT-260-17*

LITGRID AB (toliau - „Pirkėjas“), pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas 302564383, kurios registruota buveinė yra A. Juozapavičiaus g. 13 LT-09311, Vilnius, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama Pardavimo tinklo departamento direktoriaus Vidmanto Grušo ir Finansų departamento direktoriaus Rimanto Busilos, veikiančių pagal 2016 m. rugpjūčio 3 d. prokūras, ir

PIFFNER Instrument Transformers Ltd (toliau - „Pardavėjas“), pagal Šveicarijos Konfederacijos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas CHE-110.355.244, kurios registruota buveinė yra Lindenplatz 17, CH-5042, Hirschthal, Šveicarija, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Kantono Aargau įmonių registre, atstovaujama įmonės atstovės Lietuvoje Eglės Černiauskienės, veikiančios pagal 2017 m. lapkričio 17 d. įgaliojimą,

toliau kiekviena atskirai vadinama „Šalimi“, o abi kartu - „Šalimis“, atsižvelgdamos į tai, kad Pardavėjas laimėjo Pirkėjo vykdytą 110 kV Kauno E TP kombinuotų įtampos-srovės transformatorių (tipas EJOF123) remonto darbų pirkimą neskelbiamos apklausos būdu, sudarė šią pirkimo - pardavimo sutartį (toliau - „Sutartis“) ir susitarė dėl toliau nurodytų sąlygų:

1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Šia Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja Pirkėjui atlikti 110 kV Kauno E TP kombinuotų srovės - įtampos transformatorių remonto darbus, atitinkančius Sutarties priede Nr. 2 nurodytus reikalavimus (toliau - „Darbai“).
- 1.2. Pardavėjas Pirkėjui Darbus atliks adresu: Taikos pr.147, Kaunas.
- 1.3. Jei vykdant Sutartį, reikia atlikti papildomus darbus, kurių Pardavėjas nenumatė sudarant Sutartį, bet turėjo ir galėjo juos numatyti pagal Pirkėjo pateiktą Techninę specifikaciją ir jie yra būtini Sutarčiai įvykdyti, šiuos darbus Pardavėjas privalo atlikti savo sąskaita ir lėšomis, nekeičiant Sutarties kainos.
- 1.4. Darbai bus laikomi atlikti, kai abi Šalys pasirašys darbų užbaigimo aktą.
- 1.5. Pardavėjas atliktiems darbams suteikia garantinius terminus, nustatytus statybos darbus reglamentuojančiuose galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose. Garantiniai terminai skaičiuojami nuo darbų užbaigimo akto pasirašymo.

2. TERMINAI

- 2.1. Pardavėjas įsipareigoja Darbus atlikti per 2 mėnesius nuo Sutarties sudarymo dienos.
- 2.2. Pardavėjui laiku neatlikus Darbų, Pirkėjas turi teisę reikalauti 0,04 % dydžio delspinigių nuo Sutarties kainos be PVM už kiekvieną uždelstą dieną.

3. KAINA IR APMOKĖJIMAS

- 3.1. Bendra Sutarties kaina yra:

Sutarties kaina be PVM:

4 150,00 Eur.

- 3.2. Aukščiau nurodyta Sutarties kaina yra fiksuota suma, kurią Pirkėjas sumokės Pardavėjui už visus Sutartyje nurodytus Darbus (toliau - „Darbų kaina“).
- 3.3. Už atliktus Darbus Pirkėjas sumokės per 30 dienų nuo sąskaitos faktūros ir Darbų užbaigimo akto gavimo dienos.
- 3.4. Sąskaita - faktūra už atliktus Darbus ir su Darbų atlikimu susiję dokumentai (tarp jų ir darbų užbaigimo aktas) Pirkėjui pateikiami informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis.

4. ATSAKINGI ASMENYS

- 4.1. Su Sutarties vykdymu susijusių klausimų sprendimui Šalys paskiria žemiau nurodytus atsakingus asmenis:

Pirkėjo atsakingas asmuo:	Pardavėjo atsakingas asmuo:
IPC Kauno regiono pastorių vyr. inžinierius Mindaugas Kieras	Igalota atstovė Eglė Černiauskienė
Tel. 8 616 40135	Tel. 8 686 09901
E. paštas: mindaugas.kieras@litgrid.eu	E. paštas: egle.cern.27@gmail.com

- 4.2. Už Sutarties viešinimą atsakingas asmuo: Pirkimų skyriaus pirkimo vadybininkė K. Marcinkaitė arba ją pavaduojantis asmuo.

5. KITOS SĄLYGOS

- 5.1. Pirkėjas įsipareigoja:

- instrukuoti iki Darbų atlikimo pradžios suderintu su Pardavėju laiku Pardavėjo darbų vadovus ir darbų vykdytojus, kurie atliks Sutartyje nurodytus Darbus, bendrais darbų saugos klausimais: supažindinant su atliekamų Darbų tvarka, esančiais ir galimais rizikos veiksniais, su praėjimais ir pravažiuojimais, su objekto teritorija ir darbo tvarkos taisyklėmis ir tai įforminti „Rangovo ir komandiruito personalo darbų saugos instruktavimų registravimo žurnale“. Pardavėjo darbų vadovai ir darbų vykdytojai instruktuojami lietuvių kalba. Pardavėjas privalo savo sąskaita ir priemonėmis užtikrinti, kad darbuotojams, nesuprantantiems lietuvių kalbos, instruktažas būtų tinkamai išverstas į šiems asmenims suprantamą kalbą;
- priimti iš Pardavėjo kokybiškai atliktus Darbus ir už juos atsiskaityti Sutartyje nustatyta tvarka ir per nustatytus terminus;
- pareikalauti Pardavėjo pašalinti defektus.

- 5.2. Pardavėjas įsipareigoja:

- organizuoti ir užtikrinti, kad prieš darbų pradžią visas Pardavėjo personalas, kuris atliks Sutartyje nurodytus Darbus, būtų instrukuotas *Rangovų saugaus darbo organizavimo ir vykdymo LITGRID AB objektuose tvarkos apraše* (Sutarties 3 priedas) numatytais klausimais;
- užtikrinti gaisrinės saugos bei darbuotojų saugos ir sveikatos teisės aktų reikalavimų laikymąsi.

- 5.3. Vykdydamos šią Sutartį Šalys vadovausis aukščiau nurodytomis Sutarties sąlygomis ir LITGRID AB generalinio direktoriaus 2017 m. spalio 18 d. įsakymu nr. IS- 140 patvirtintomis LITGRID AB bendrosiomis pirkimo - pardavimo sutarties sąlygomis PPS:2017, kurios yra neatsiejama Sutarties dalis. Jeigu tarp Sutarties sąlygų ir bendrųjų pirkimo - pardavimo sutarties sąlygų būtų neatitikimų ar prieštaravimų, bus remiamasi šiomis Sutarties sąlygomis.

- 5.4. Sutarties įvykdymas užtikrinamas šioje Sutartyje ir LITGRID AB bendrosiose pirkimo-pardavimo sutarties sąlygose nurodytomis netesybomis.

6. Sutarties priedai:

- LITGRID AB bendrosios pirkimo - pardavimo sutarties sąlygos PPS:2017;
- Techninė specifikacija;
- Rangovų saugaus darbo organizavimo ir vykdymo LITGRID AB objektuose tvarkos aprašas (įrašyta CD laikmenoje);

4) Pirkimo sąlygos (įrašyta ED laikmenoje);

5) Pardavėjo pasiūlymas.

Tai patvirtindamos, šalys pasirašė sutartį dviem originaliais egzemplioriais po vieną kiekvienai sutarties šaliai:

Pirkėjas:

LITGRID AB

Įmonės kodas 302564383

A: J. Jozapavičiaus g. 13, LT-09311 Vilnius

Tel.: +370 707 02171;

Faksas +370 5 272 3986

A/s: LT457300010124963570

„Swedbank“, AB (banko kodas 73000)

PVM mokėtojo kodas LT100005748413

Pardavėjas:

PFIFFNER Instrument Transformers Ltd

Įmonės kodas CHE-110.355.244

Lindenplatz 17, CH5042, Hirschthal, Switzerland

Tel.: +41 62 739 2828

Faksas: +41 62 739 2810

A/s: 231-206781.60R/BLZ 231

IBAN : CH23 0023 1231 2067 8160 R

SWIFT : UBSWEH2H80A

Bankas : UBS AG, CH-5000 Aarau

Pardavimo tinklo departamento direktorius
Vidmantas Grušas

Finansų departamento direktorius
Rimantas Buiša

A.V.

PFIFFNER Instrument Transformers Ltd įgaliota
atstovė Eglė Černiauskienė

(parašas)

LITGRID AB BENDROSIOS PIRKIMO - PARDAVIMO SUTARTIES SĄLYGOS

PPS:2017

1. PAGRINDINĖS NUOSTATOS

1.1. Sąvokos

1.1.1. Jei nenurodyta kitaip, sutartyje ir šiose sąlygose, taip pat sutarties šalių susirašinėjime didžiąja raide rašomos sąvokos turi žemiau nurodytas reikšmes:

- a) Darbai - Sutartyje nurodyti darbai, kuriuos Pardavėjas įsipareigoja atlikti Pirkėjui;
- b) Pardavėjas - Sutarties šalis, kuri parduoda Prekes, Paslaugas ar Darbus Pirkėjui;
- c) Paslaugos - Sutartyje nurodytos paslaugos, kurias Pardavėjas įsipareigoja suteikti Pirkėjui;
- d) Pirkėjas - Sutarties šalis, kuri perka Sutartyje nurodytas Prekes, Paslaugas ar Darbus iš Pardavėjo;
- e) Pirkimas - pirkimas, kurį atlikus buvo sudaryta Sutartis;
- f) Prekės - įranga, dalys, medžiagos, programinė įranga ir bet kokios kitos prekės ir (arba) Paslaugų teikimo rezultatai, kuriuos Pardavėjas įsipareigoja pateikti Pirkėjui vykdydamas Sutartį;
- g) Sąlygos - šios Bendrosios pirkimo - pardavimo sutarties sąlygos;
- h) Sutarties kaina - Sutartyje nurodyta kaina, kurią sudaro visų parduodamų Prekių, Paslaugų ar Darbų kaina su PVM. Kai Prekės, Paslaugos ar Darbai perkami pagal įkainius - maksimali Pardavėjui už Prekes, Paslaugas ar Darbus pagal Sutartį mokėtina kaina, įskaitant PVM;
- i) Sutartis - Pirkėjo ir Pardavėjo sudaryta sutartis (kartu su visais pakeitimais, papildymais ir priedais), pagal kurią Šalys įsipareigoja laikytis Sąlygų ir (arba) kurioje Sąlygos nurodytos, kaip sudėtinė sutarties dalis;
- j) Šalys - Pirkėjas ir Pardavėjas abi kartu, o Šalis - bet kuri iš jų.

1.2. Sutarties dalykas

- 1.2.1. Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja parduoti Sutartyje nurodytas Prekes, Paslaugas ar Darbus, o Pirkėjas įsipareigoja už jas/juos sumokėti Sutartyje nurodyta tvarka ir terminais.
- 1.2.2. Vykdydamos Sutartį Šalys įsipareigoja laikytis visų joje nurodytų sąlygų, taip pat Lietuvos Respublikos ir Lietuvos Respublikoje galiojančių Europos Sąjungos ir kitų Sutarties vykdymui taikytinų teisės aktų reikalavimų.
- 1.2.3. Prekių, Paslaugų ar Darbų kokybė (atitikimas Sutarties sąlygoms), bei jų pristatymo/suteikimo/atlikimo terminai yra esminės šios Sutarties sąlygos.

1.3. Atsakingi asmenys

- 1.3.1. Šalys, su šios Sutarties vykdymu susijusius klausimus sprendžia per Sutartyje nurodytus Šalių paskirtus atsakingus asmenis. Bendravimas tarp atsakingų asmenų vyksta per Sutartyje nurodytus jų kontaktus.
- 1.3.2. Šia Sutartimi Šalys užtikrina, kad jų paskirti atsakingi asmenys turės visus reikiamus įgaliojimus Sutarčiai

vykdyti, išskyrus teisę keisti ir (arba) nutraukti Sutartį. Be atskiros įgaliojimo atsakingų asmenų priimti sprendimai, prieštaraujantys Sutarčiai, yra negaliojantys ir Šalims nesukuria naujų teisių ir pareigų.

- 1.3.3. Bet kuri Šalis turi teisę vienašališkai pakeisti Sutartyje nurodytą atsakingą asmenį kitu, apie tai pateikdama rašytinį pranešimą kitai Šaliai.

1.4. Vykdomo grafikas

- 1.4.1. Jei Sutartyje nurodyta, kad Sutartis bus vykdoma pagal Šalių suderintą grafiką arba programą (toliau - „Grafikas“) ir Grafikas nėra pridėtas kaip Sutarties priedas, Pardavėjas Grafiką įsipareigoja parengti ir pateikti Pirkėjo derinimui per 10 dienų nuo Sutarties sudarymo.

- 1.4.2. Grafike turi atsispindėti esminiai planuojami Sutarties vykdymo terminai, jų eiliškumas ir tarpusavio susietumas. Grafike taip pat turi būti nurodoma kada, kokiais terminais ir kokius veiksmus turės atlikti Pirkėjas, tam kad Sutartis būtų įvykdyta tinkamai ir laiku. Pirkėjas pateiktą Grafiką įsipareigoja patvirtinti arba pateikti jam argumentuotas pastabas per 5 dienas nuo šio Grafiko gavimo dienos. Jei Grafikas grąžinamas pataisymui, Pardavėjas įsipareigoja pakartotiniam derinimui Grafiką pateikti per 5 dienas nuo pastabų gavimo dienos.

- 1.4.3. Suderintas Grafikas patvirtinamas abiejų Šalių atsakingų asmenų, nurodant patvirtinimo datą, dviem egzemplioriais po vieną kiekvienai Šaliai.

- 1.4.4. Jei Sutarties vykdymas atsilieka nuo patvirtinto Grafiko, Pirkėjui paprašius, Pardavėjas per 5 dienas raštu įsipareigoja nurodyti atsilikimo priežastis ir teikti suderinimui atnaujintą Grafiką.

- 1.4.5. Grafikas skirtas organizuoti ir sekti Sutarties vykdymą, o Grafiko pakeitimas jokiais atvejais nereiškia Sutartyje nurodytų terminų pakeitimo ir neatleidžia Pardavėjo nuo atsakomybės už šių terminų laikymąsi.

1.5. Sutarties vykdymas

- 1.5.1. Sutartį Pardavėjas įsipareigoja vykdyti savo rizika ir sąskaita, kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, taip, kad tai labiausiai atitiktų Pirkėjo interesus, pagal geriausius visuotiniai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus išūdžius ir žinias.

- 1.5.2. Pirkėjas turi teisę tikrinti ir vertinti, kaip tiekiamos Prekės, teikiamos Paslaugos ir atliekami Darbai. Pirkėjo prašymu, Pardavėjas pateikia visą informaciją ir dokumentaciją, kurios gali reikėti norint parodyti Sutarties vykdymo progresą, rezultatus ir Sutartyje nurodytų reikalavimų laikymąsi.

- 1.5.3. Pardavėjas įsipareigoja nedelsiant pašalinti visus trūkumus, kurie nustatomi Sutarties vykdymo metu, bei informuoti Pirkėją apie visas aplinkybes, turinčias arba galinčias turėti įtakos tinkamam Sutarties vykdymui.

- 1.5.4. Kiekviena Šalis į kitos Šalies paklausimą įsipareigoja atsakyti nedelsiant, bet ne vėliau, kaip per 3 darbo dienas nuo jo gavimo, jei pačiame paklausime nenurodyta vėlesnė data, Šalys atsakymą gali pateikti per ilgesnį

terminą jei toks terminas objektyviai reikalingas ir Šalis apie tai informuoja kitą Šalį, nurodyma priežastis.

1.6. Kvalifikacija

1.6.1. Pardavėjas įsipareigoja užtikrinti, kad jis pats bei jo sutartinius įsipareigojimus vykdančius asmenys turės visas licencijas, leidimus, atestatus, kvalifikacinius, saugos darbe pažymėjimus, taip pat visą kitą reikiamą kvalifikaciją ir kompetenciją įsipareigojimams, numatytiems šioje Sutartyje, vykdyti.

1.6.2. Jei Sutartyje (ar Pirkimo sąlygose) yra nurodyti konkretūs kvalifikaciniai reikalavimai Sutartį vykdančioms asmenims, Sutartį gali vykdyti tik tuos reikalavimus atitinkantys asmenys, turintys Pirkėjo raštišką sutikimą. Sutikimą Pirkėjas duoda tik po to, kai Pardavėjas pateikia šių asmenų kvalifikaciją ir patirtį pagrindžiančius dokumentus. Atskiras Pirkėjo sutikimas nėra reikalingas, kai Sutartį vykdo Pardavėjo Pirkimo metu nurodyti asmenys.

1.6.3. Šiame skyriuje nurodytos sąlygos yra esminės Sutarties sąlygos.

1.7. Subtiekinimas

1.7.1. Jei Sutarties vykdymui Pardavėjas pasitelkia subtiekinėjus, Pardavėjas iki Sutarties pradedama vykdyti įsipareigoja Pirkėjui pranešti pasitelktų subtiekinėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Pardavėjas įsipareigoja informuoti Pirkėją apie šios informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekinėjus, kuriuos ketina pasitelkti vėliau.

1.7.2. Pardavėjas gali keisti subtiekinėjus, jeigu subtiekinėjas nevykdo arba nepajėgia vykdyti sutartinių įsipareigojimų arba nesilaiko Sutarties sąlygų, nepradedama tiekti Prekių, teikti Paslaugų ar atlikti Darbų sutartu laiku arba dirba per lėtai, kad Prekes tiekti, Paslaugas teikti ar Darbus atlikti būtų galima Sutartyje nustatytu laiku.

1.7.3. Subtiekinėjus, kurių pajėgumais Pardavėjas nesirėmė Pirkimo sąlygose numatytiems reikalavimams pagrįsti, Pardavėjas gali keisti savo nuožiūra, apie tai raštu informuodamas Pirkėją. Pirkėjas gali patikrinti, ar nėra subtiekinėjo pašalinimo pagrindų. Jeigu subtiekinėjo padėtis atitinka bent vieną Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme nustatytą pašalinimo pagrindą, Pirkėjas reikalauja pakeisti šį subtiekinėją reikalavimus atitinkančiu subtiekinėju.

1.7.4. Subtiekinėjus, kurių pajėgumais Pardavėjas rėmėsi Pirkimo sąlygose numatytiems reikalavimams pagrįsti, Pardavėjas gali keisti tik gavęs rašytinį Pirkėjo sutikimą, prieš tai Pirkėjui patikrinus ir įsitikinus, kad šis subtiekinėjas turi reikiamą kvalifikaciją ir (ar) patirtį, taip pat kad nėra subtiekinėjo pašalinimo pagrindų.

1.8. Kokybės reikalavimai Prekėms

1.8.1. Prekės turi būti naujos (jei yra daugiau nei viena Prekių versija - naujausios versijos), pilnai sukomplektuotos, anksčiau niekur nenaudotos, tinkamos naudoti pagal paskirtį.

1.8.2. Jeigu Prekėms nustatytas tinkamumo naudoti (galiojimo) terminas, Pirkėjui perduodamų Prekių likę tinkamumo naudoti (galiojimo) terminas turi būti ne trumpesnis kaip 2/3 (dvi trečiosios) viso tinkamumo naudoti termino.

1.8.3. Prekės turi būti perduodamos tinkamoje pakuotėje (t.y. neperplėštoje, nesudraskytoje, nešlapioje ar kitaip išoriškai nepažeistoje), ant Prekės pakuotės esantys

užrašai ir etiketės turi būti lengvai įskaitomi. Ši sąlyga netaikoma tais atvejais, kai dėl objektyvių priežasčių Prekės negali būti perduodamos supakuotos (pvz., Pardavėjas turi atlikti jų sumontavimo darbus).

1.8.4. Kartu su Prekėmis, Pardavėjas turi pateikti visą dokumentaciją, reikalingą įvertinti Prekių rezultatų atitikimą Sutarties nuostatų reikalavimams, tinkamam Prekių rezultatų naudojimui bei priežiūrai.

1.9. Kokybės reikalavimai Paslaugoms

1.9.1. Paslaugos turi atitikti visus Sutartyje, Lietuvos Respublikos ir Lietuvos Respublikoje galiojančių Europos Sąjungos saugaus gaminių, higienos normų, darbų saugos ir kitų Sutarties vykdymui taikytinų teisės aktų reikalavimus.

1.10. Kokybės reikalavimai Darbams

1.10.1. Pardavėjo atliekamų Darbų ir naudojamų įrenginių bei medžiagų kokybė turi atitikti galiojančių Lietuvos Respublikoje arba Lietuvoje įteisintų Europos Sąjungos normatyvinių statybos techninių dokumentų, normatyvinių statinio saugos ir paskirties bei aplinkosaugos dokumentų ir standartų reikalavimus, visi privalomi sertifikuoti įrenginiai ir medžiagos turi turėti Lietuvos Respublikoje galiojančius sertifikatus. Įrenginiai ir medžiagos turi būti nauji, kokybiški, pagaminti ne anksčiau kaip prieš 12 mėnesių iki Sutarties sudarymo dienos.

1.11. Sustabdymas

1.11.1. Pirkėjas turi teisę sustabdyti Prekių tiekimą, Paslaugų teikimą ar Darbų vykdymą, jei vykdydamas Sutartį Pardavėjas nesilaiko darbų saugos, higienos normų ar kitų Sutartyje ir (arba) teisės aktuose nurodytų reikalavimų, taip pat dėl bet kokių kitų svarbių priežasčių.

1.12. Sutarties įvykdymas

1.12.1. Bus laikoma, kad Pardavėjas įvykdė Sutartį, kai Pardavėjas Pirkėjui perduos visas pagal Sutartį priklausančias perduoti Prekes, suteiks visas pagal Sutartį priklausančias suteikti Paslaugas arba atliks visus pagal Sutartį priklausančius atlikti Darbus.

1.12.2. Prekės Pirkėjui bus laikomos perduotomis, Paslaugos laikomos tinkamai suteiktomis, o Darbai - tinkamai atlikti, kai Pirkėjas patvirtins atitinkamų Prekių perdavimą, Paslaugų suteikimą ar Darbų atlikimą. Jei Sutartyje nurodyta, kad Prekių perdavimas, Paslaugų suteikimas ar Darbų atlikimas turi būti patvirtintas pasirašytinai, Pardavėjas parengia pasirašymui reikalingus dokumentus. Vienas dokumento egzempliorius perduodamas Pirkėjui.

1.12.3. Tais atvejais, kai pagal Sutartį Pardavėjas perduodamas Prekes turi sumontuoti, suinstaliuoti ar atlikti kitus su Prekių pardavimu susijusius darbus, Prekės Pirkėjui perduodamos po šių darbų atlikimo.

1.12.4. Apie akivaizdžius Prekių, Paslaugų ar Darbų kokybės trūkumus, kuriuos galima patikrinti jų perdavimo - priėmimo metu, Pirkėjas raštu nurodo Pardavėjui ir tokių Prekių, Paslaugų, Darbų arba jų dalies, kuriai nustatyti trūkumai, nepriima kol nurodyti trūkumai nebus pašalinti.

1.12.5. Prekių perdavimas, Paslaugų suteikimas ar Darbų atlikimas nelaikomas Pirkėjo besąlygišku patvirtinimu, kad Prekės, Paslaugos ar Darbai atitinka Sutarties reikalavimus, ir nepanaikina Pirkėjo teisės vėliau reikalauti pašalinti trūkumus, jei šių trūkumų nebuvo galima pagrįstai pastebėti jų perdavimo - priėmimo metu.

1.12.6. Prekių, Paslaugų ar Darbų rezultatų nuosavybės teisė bei atsitiktinio žuvimo rizika Pirkėjui pereina nuo atitinkamų Prekių, Paslaugų ar Darbų rezultatų perdavimo momento.

1.13. Kokybės garantija

1.13.1. Kai Sutartyje ir (arba) taikytinuose teisės aktuose Prekėms, Paslaugų ar Darbų rezultatams numatyta kokybės garantija, jos terminas pradedamas skaičiuoti nuo visų Prekių, Paslaugų ar Darbų rezultatų perdavimo Pirkėjui momento.

1.13.2. Pardavėjas per kokybės garantijos terminą atsiradusius Prekių, Paslaugų ar Darbų rezultatų trūkumus privalo neatlygintinai pašalinti per 10 dienų nuo raštiško Pirkėjo reikalavimo gavimo dienos arba per kitą Šalių raštu suderintą terminą, kuris objektyviai reikalingas trūkumų pašalinimui. Prekes, Paslaugų ar Darbų rezultatus garantiniam aptarnavimui Pardavėjas priima ten, kur jos/jie buvo arba turėjo būti perduoti Pirkėjui, jei Šalys nesutaria kitaip.

1.13.3. Tais atvejais, kai Pirkėjui perduodama programinė įranga, Pardavėjas įsipareigoja Pirkėjui pateikti visus per kokybės garantijos laikotarpį ir iki jo išleistus tos programinės įrangos saugumo ir kritinių klaidų ištaisymus (kritinėmis laikomos klaidos, turinčios įtakos programinės įrangos funkcionalumui).

1.13.4. Kokybės garantija negalioja tiems trūkumams, kurie atsirado po Prekių, Paslaugų ar Darbų rezultatų perdavimo Pirkėjui dėl to, kad Pirkėjas nepaisė nustatytų naudojimo, priežiūros ir eksploatacijos instrukcijų.

1.13.5. Kokybės garantijos terminas sustabdomas tiek laiko, kiek Prekės, Paslaugų ar Darbų rezultatai negalėjo būti naudojami dėl nustatytų trūkumų (defektų), už kuriuos atsako Pardavėjas.

1.13.6. Jei Pardavėjas nepradeda šalinti trūkumų, jų nepašalina ir (arba) neatitaiso tiesioginės tokio trūkumo padarytos žalos garantiniu laikotarpiu per Sutartyje nurodytą terminą, Pirkėjas pats arba su trečiųjų asmenų pagalba gali šiuos trūkumus pašalinti Pardavėjo sąskaita. Tokiu atveju Pardavėjo garantiniai įsipareigojimai nėra nutraukiami ir Pardavėjas privalo atlyginti Pirkėjo dėl to patirtus nuostolius.

2. KAINA IR APMOKĖJIMAS

2.1. Sutarties kaina

2.1.1. Sutarties kaina yra fiksuota, į ją yra įskaičiuotos visos su Sutarties vykdymu susijusios tiesioginės bei netiesioginės išlaidos, įskaitant: įrenginių, medžiagų, gaminių, įrankių ir kitų daiktų įsigijimą (išskyrus, kai juos pagal Sutartį turi pateikti Pirkėjas), transportavimą, sumontavimą, dokumentacijos parengimą, visus mokėtinus mokesčius ir rinkliavas, kurios reikalingos šioje Sutartyje nurodytų Prekių patiekimui, Paslaugų suteikimui ar Darbų atlikimui, jei Sutartyje aiškiai nenurodyta, kad už šias išlaidas apmokama atskirai.

2.1.2. Sutarties kaina gali būti keičiama tik Sutartyje nurodytais atvejais. Jokie papildomi mokėjimai, dėl kurių Šalys iš anksto nesutarė raštu, nebus atliekami.

2.1.3. Pasikeitus PVM tarifui, atitinkamai pasikeičia pagal Sutartį Pardavėjui mokėtinos sumos, kurioms taikomas PVM. Pasikeitus PVM turės įtakos tik mokėjimams už Prekes, Paslaugas ar Darbus, kurie nebuvo perduoti Pirkėjui ir už kuriuos nebuvo išrašyta PVM sąskaita faktūra. Pasikeitus įstatymu nustatytam PVM tarifui, mokesčiai mokamas pagal įstatymo nustatytą tarifą be atskiros Sutarties pakeitimo.

2.2. Apmokėjimas

2.2.1. PVM sąskaitos faktūros (ar kitos pagal teisės aktų reikalavimus privalomos pateikti sąskaitos) turi būti teikiamos naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Kitu būdu pateiktų sąskaitų Pirkėjas nepriims.

2.2.2. Pirkėjui laiku neatlikus mokėjimo, Pardavėjas turi teisę reikalauti 0,04 % dydžio delspinigių nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

2.2.3. Pirkėjas turi teisę sulaukyti Pardavėjui pagal Sutartį mokėtinas sumas, jei nustatomi Prekių, Paslaugų ar Darbų trūkumai. Pirkėjas turi teisę pasinaudoti šiame punkte nurodyta sulaukymo teise tik tokia apimtimi, kuri yra būtina užtikrinti pagrįstų reikalavimų įvykdymą.

2.2.4. Pirkėjas piniginius reikalavimus turi teisę bet kada vienašališkai įskaityti iš bet kokių Pardavėjui mokėtinų sumų apie tai raštiškai informuodamas Pardavėją. Jeigu mokėtinų įsipareigojimų valiuta skiriasi, Pirkėjas priešpriešiniams reikalavimams įskaityti gali konvertuoti bet kurio įsipareigojimo sumą pagal rinkoje galiojantį valiutos keitimo kursą, naudojamą įprastinėje veikloje.

3. ATSAKOMYBĖ

3.1. Nuostoliai ir netesybos

3.1.1. Sutartyje numatytos netesybos (baudos ir delspinigiai) pripažįstamos Šalių iš anksto nustatytais minimaliais nuostoliais dėl to, kad kita Šalis pažeidė atitinkamą Sutarties sąlygą, kurių dydžio nukentėjusiajai Šaliai nereikia įrodinėti. Netesybų sumokėjimas nukentėjusiai Šaliai nedraudžia reikalauti nuostolių atlyginimo, kurių netesybos nepadengia.

3.2. Atsakomybės ribojimas

3.2.1. Pagal Sutartį Šalys atsako tik už kitos Šalies patirtus tiesioginius nuostolius ir neatsako už netiesioginius nuostolius, įskaitant nuostolius dėl negauto pelno, negautų santaupų ar prarastos verslo galimybių.

3.2.2. Visi tiesioginiai nuostoliai ribojami Sutarties kainos dydžio suma, bet ne mažesne kaip 3.000 eurų suma (jeigu Sutarties kaina neviršija 3000 eurų sumos).

3.2.3. Bendras pagal Sutartį Šaliai pritaikytų delspinigių dydis ribojamas 20 procentų Sutarties kainos dydžio suma, jeigu Sutarties kaina neviršija 3000 eurų sumos - ne mažesne kaip 1.500 eurų suma.

3.2.4. Sutartyje nurodytos atsakomybės ribojimo nuostatos negalioja žalai, padarytai tyčia, dėl didelio nerūpestingumo, taip pat žalai, padarytai tretiesiems asmenims.

3.3. Atleidimas nuo atsakomybės

3.3.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal Sutartį neįvykdymą, jeigu įrodo, kad tai įvyko dėl aplinkybių, kurių ji [1] negalėjo kontroliuoti, [2] negalėjo protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, [3] negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui ir [4] nebuvo prisiėmusi tokių aplinkybių atsiradimo rizikos (toliau - Nenugalimos jėgos aplinkybės).

3.3.2. Šalis nėra atleidiama nuo atsakomybės, jei jos įsipareigojimų nevykdymui turėjo įtakos jos pačios, jos subteikėjų, tą Šalį tiesiogiai ar netiesiogiai valdančių ar jos valdomų subjektų, taip pat jų darbuotojų (įskaitant streikus), valdymo organų ar jų narių sprendimai, veiksmai ar neveikimas.

3.3.3. Apie Nenugalimos jėgos aplinkybes ir jų įtaką Sutarties vykdymui bei terminams Šalis privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo jų atsiradimo ar paaiškėjimo, pranešti kitai Šaliai, pateikdama minėtų aplinkybių egzistavimo įrodymus. Laiku neinformavus, bus laikoma, kad šios aplinkybės Sutarties vykdymui įtakos neturėjo iki kol nebuvo išsiųstas pranešimas.

3.3.4. Atsiradus Nenugalimos jėgos aplinkybėms, Šalis privalo imtis visų pagrįstų priemonių galimai žalai sumažinti ir, kad jos turėtų kuo mažesnę įtaką Sutarties vykdymo terminams.

3.3.5. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda tik minėtų aplinkybių egzistavimo laikotarpiu, o jas pašalinus Šalis privalo nedelsiant atnaujinti įsipareigojimų vykdymą.

3.4. Draudimas

3.4.1. Žemiau šiame skyriuje nurodytos sąlygos taikomos tik tais atvejais, kai Sutartyje numatyta Pardavėjo pareiga drausti ar būti apsidraudusiam nurodytu draudimu.

3.4.2. Pardavėjas savo sąskaita privalo sudaryti, taip pat pratęsti (atnaujinti) draudimo sutartis, jeigu jos baigtųsi anksčiau, negu nurodyta Sutartyje, bei pateikti Pirkėjui tai patvirtinančius dokumentus.

3.4.3. Pardavėjas neturi teisės daryti jokių draudimo sutarčių sąlygų pakeitimų be išankstinio Pirkėjo sutikimo. Jeigu draudikas inicijuoja draudimo sutarties sąlygų pakeitimus, bankrutuoja ar tampa nemokus, Pardavėjas privalo nedelsdamas apie tai pranešti Pirkėjui.

3.4.4. Jeigu Pardavėjas laiku nesudaro draudimo sutarties, jos nepratęsia arba nepateikia įrodymų apie jos sudarymą, pratęsimą ar galiojimą, Pirkėjas turi teisę pats sudaryti draudimo sutartis Sutartyje nurodytomis sąlygomis arba sustabdyti Pardavėjui priklausančias mokėti sumas tol, kol Pardavėjas įvykdys visus savo įsipareigojimus, numatytus šiame skyriuje. Pirkėjui pačiam sumokėjus draudimo įmokas, Pirkėjas turi teisę vienašališkai jas išskaičiuoti iš Pardavėjui mokėtinų sumų.

3.5. Užtikrinimas

3.5.1. Jei Sutartyje nurodyta, kad Sutarties įvykdymas turi būti užtikrinamas Pardavėjo pateikta banko garantija, ši banko garantija turi būti išduota Pirkėjui priimtino banko, taip pat turi atitikti visus Sutartyje nurodytus reikalavimus, galioti visą laiką iki Sutarties vykdymo termino pabaigos ir 30 dienų po jo. Jeigu Sutartis neįvykdoma likus 30 dienų iki pateiktos banko garantijos galiojimo pabaigos, Pardavėjas įsipareigoja ne vėliau kaip prieš 10 dienų iki pateiktos banko garantijos galiojimo termino pabaigos pratęsti šios garantijos galiojimo terminą ar pateikti naują banko garantiją, galiojančią ne trumpesnę laikotarpį kaip iki numatomos Sutarties įvykdymo pabaigos ir 30 dienų po to.

3.5.2. Banko garantija turi būti pirmo pareikalavimo, besąlyginė ir neatšaukiama. Banko garantija užtikrinamos sumos turi būti nurodomos tokia valiuta, kokia pagal Sutartį atliekami mokėjimai.

3.5.3. Banko garantijoje turi būti nurodyta, kad:

- a) Bankas įsipareigoja per 10 dienų nuo raštiško Pirkėjo reikalavimo gavimo sumokėti Pirkėjui reikalavime nurodytą sumą, bet ne didesnę, nei nurodyta banko garantijoje;
- b) Raštiškame reikalavime Pirkėjas neprivalo pagrįsti savo reikalavimų, o tik nurodyti, kad Pardavėjas

neįvykdė ar netinkamai įvykdė savo sutartinius įsipareigojimus;

c) Banko garantijai turi būti taikomos Tarptautinių prekybos rūmų Bendrosios garantijų pagal pirmą pareikalavimą taisyklės (*Uniform Rules for Demand Guarantees. ICC Publication No. 758*) su išimtimis, nustatytomis banko garantijoje ir imperatyviose Lietuvos Respublikos teisės aktų normose;

d) Ginčai tarp šalių sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose/Vilniaus komercinio arbitražo teisme (banko garantijoje nurodoma viena iš šių ginčo sprendimo vietų, jei pasirenkamas Vilniaus komercinio arbitražo teismas, ginčo sprendimo sąlygas (arbitrų skaičių, arbitražo kalbą ir pan.) nurodo garantiją išduodantis bankas);

e) Banko garantijos galiojimo terminas ir Banko garantija užtikrinama suma.

3.5.4. Prieš pateikdamas banko garantiją, Pardavėjas gali prašyti Pirkėjo patvirtinti, kad Pardavėjo siūlomą banko garantiją sutinka priimti. Tokiu atveju Pirkėjas privalo atsakyti Pardavėjui ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos.

3.5.5. Pirkėjas turi teisę nepriimti banko garantijos ir (arba) laikyti ją negaliojančia, ir (arba) kreiptis į Pardavėją dėl naujos banko garantijos pateikimo Pirkėjui, o Pardavėjas privalo tokią garantiją pateikti per trumpiausią įmanomą terminą, jei banko garantija neatitinka Sutartyje keliamų reikalavimų arba Pirkėjas turi informacijos, susijusios su banko garantiją išdavusio banko veiklos sustabdymu arba galimu veiklos sustabdymu (įskaitant nemokumą, likvidavimą ar teisinės apsaugos taikymo procedūras).

3.5.6. Pardavėjui laiku nepateikus banko garantijos, Pirkėjas turi teisę pareikšti reikalavimą pagal turimą banko garantiją visai jos sumai arba sulaikyti mokėjimus Pardavėjui banko garantijos sumai. Tokiu atveju, sulaikytos sumos, atskaičius teisėtai iš jų atliktus įskaitymus, Pardavėjui bus išmokėtos ne anksčiau, nei bus pateikta nauja banko garantija arba išnyks įsipareigojimas ją pateikti.

3.5.7. Pardavėjui tinkamai įvykdžius Sutartį ir visus sutartinius įsipareigojimus, Pirkėjas Pardavėjo prašymu grąžina jam pateiktą banko garantiją.

4. SUTARTIS

4.1. Sutarties galiojimas

4.1.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento (jeigu Sutartyje nenumatyta kitaip) ir galioja iki visiško Šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo arba Sutarties nutraukimo dienos. Kokybės garantijos, atsakomybės, konfidencialumo, duomenų apsaugos, intelektinės nuosavybės, pranešimų siuntimo ir gavimo, kalbos, ginčų sprendimo ir kitos sąlygos, kurios pagal savo esmę turi galioti ir po Sutarties įvykdymo galioja ir po Sutarties įvykdymo arba nutraukimo.

4.1.2. Bet kokie Sutarties pakeitimai galioja tik jei jie sudaryti raštu ir pasirašyti abiejų Šalių.

4.1.3. Jeigu kuri nors Sutarties sąlyga visiškai ar iš dalies negalioja ar taptų negaliojančia dėl jos prieštaravimo taikytiniams teisės aktams arba dėl bet kokios kitos priežasties, likusios Sutarties sąlygos liks galioti visa apimtimi. Tokiu atveju Šalys gera valia derės ir sieks pakeisti negaliojančią sąlygą kita teisėta ir galiojančia sąlyga, kuri, kiek tai įmanoma, leistų pasiekti tokį patį teisinį ir ekonominį rezultatą, kaip Sutarties sąlyga, kuri

bus tokiu būdu pakeista. Pakeitimai atliekami abipusiu Šalių rašytiniu sutarimu.

4.2. Sutarties nutraukimas ir keitimas

4.2.1. Abi Šalys turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį nesikreipdamos į teisimą, apie tai ne mažiau kaip prieš 10 dienų raštu įspėjusios kitą Šalį įteigti:

- a) kitai Šaliai inicijuojama bankroto, restruktūrizavimo arba likvidavimo procedūra, ji tampa nemoki arba ji sustabdo ūkinę veiklą, arba kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;
- b) Sutarties vykdymas dėl Nenugalimos jėgos aplinkybių sustabdomas ilgiau kaip 120 dienų.

4.2.2. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai įspėjęs Pardavėją ne mažiau kaip prieš 10 dienų:

- a) jeigu Pardavėjas pažeidžia esmines Sutarties sąlygas ir (arba), Pirkėjui pareikalavus, nepateikia patikimų įrodymų dėl įmanomo šių sąlygų tinkamo įvykdymo;
- b) jeigu Pardavėjas be Pirkėjo raštiško sutikimo tretiesiems asmenims perleidžia iš Sutarties kylančias teises ir pareigas;
- c) jeigu Pardavėjas nebeatitinka Pirkimo sąlygose nurodytų minimalių kvalifikacinių reikalavimų ir (arba) Pardavėjas netenka teisės verstis Sutartyje nurodyta veikla;
- d) jeigu Pirkėjo prašymu Pardavėjas nepateikia įrodymų, paneigiančių aplinkybes, dėl kurių gali būti nutraukta ši Sutartis;
- e) dėl kitų Sutartyje ir teisės aktuose nurodytų priežasčių;
- f) dėl kitų Sutartyje ir teisės aktuose nenurodytų svarbių priežasčių. Tokiu atveju Pirkėjas atlygina Pardavėjo pagrįstas išlaidas, kurias jis patyrė iki Pirkėjo pranešimo gavimo dienos, siekdamas įvykdyti Sutartį, ir kurios buvo iš anksto suderintos ir patvirtintos Pirkėjo.

4.2.3. Pardavėjas turi teisę nutraukti Sutartį apie tai įspėjęs Pirkėją ne mažiau kaip prieš 10 dienų, jei Pirkėjas vėluoja atlikti mokėjamą ilgiau kaip 30 dienų.

4.2.4. Jei Sutartis nutraukiama dėl Pardavėjo kaltės, Pirkėjas turi teisę reikalauti sumokėti 5 procentų Sutarties kainos dydžio baudą.

4.2.5. Sutartis gali būti nutraukta abipusiu Šalių rašytiniu susitarimu, taip pat Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymo (toliau - Pirkimų įstatymas) 98 str. numatyta tvarka.

4.2.6. Sutartis gali būti keičiama Šalių rašytiniu susitarimu, taip pat Pirkimų įstatymo 97 str. numatyta tvarka.

4.3. Sutarties aiškinimas

4.3.1. Sutarčiai yra taikomi ir ji yra aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

4.3.2. Sutartyje, kur reikalauja kontekstas, žodžiai pateikti vienaskaita, gali turėti ir daugiskaitos prasmę, ir atvirkščiai.

4.3.3. Sutarties skyrių pavadinimai nurodyti tik tam, kad būtų galima ją lengviau skaityti, ir negali būti tiesiogiai naudojami Sutarties aiškinimui.

4.3.4. Sutartyje nurodyti terminai yra skaičiuojami kalendorinėmis dienomis, mėnesiais ir metais, jei Sutartyje nenurodyta kitaip.

4.3.5. Sutartyje nurodytos darbo dienos suprantamos kaip bet kuri diena nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus Lietuvos Respublikos darbo kodekse nurodytas švenčių dienas. Jei Sutartyje nurodytas terminas baigiasi nedarbo diena, termino įvykdymas nukeliamas į po jos einančią darbo dieną. Darbo valandos (darbo laikas) suprantamos kaip darbo dienos laikas nuo 07:30 iki 16:30. Darbo laikas skaičiuojamas pagal EET/EEST laiką.

5. BAIGIAMOS NUOSTATOS

5.1. Pareiškimai ir garantijos

5.1.1. Pasirašydamos Sutartį, abi Šalys pareiškia ir garantuoja, kad:

- a) Sutartį sudarė turėdamos tikslą realizuoti jos nuostatas bei galėdamos realiai įvykdyti Sutartyje nurodytus įsipareigojimus nurodyta apimtimi ir terminais;
- b) jos yra mokios ir finansiškai pajėgios įvykdyti Sutartį, jų veikla nėra apribota, joms neiškelta arba nėra numatoma iškelti bylos dėl restruktūrizavimo ar likvidavimo, jos nėra sustabdę ar apriboję savo veiklos, joms nėra iškeltos bankroto bylos;
- c) turi visus leidimus, sprendimus, sutikimus ir patvirtinimus, kurių reikia norint sudaryti šią Sutartį, taip pat visiškai ir tinkamai įvykdyti šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

5.1.2. Pardavėjas, pasirašydamas Sutartį, taip pat pareiškia ir garantuoja, kad:

- a) pilnai susipažino su visa informacija ir dokumentacija, susijusia su Sutarties dalyku ir objektu, reikalinga Sutarties pagrindu prisiimamiems įsipareigojimams įvykdyti, ir ši dokumentacija bei joje pateikta informacija yra visiškai ir pilnai pakankama tam, kad Pardavėjas galėtų užtikrinti tinkamą ir visišką visų Sutartimi prisiimamų įsipareigojimų vykdymą ir jų kokybę. Pardavėjas patvirtina, kad jis išnagrinėjo Sutartyje nurodytus ir jam iš anksto pateiktus dokumentus, juos suprato bei patikrino, taip pat įsitikino, kad, Pardavėjo geriausiomis žiniomis, juose nėra klaidų ar kitų trūkumų, kurie trukdytų tinkamai ir laiku įvykdyti Pardavėjo įsipareigojimus;
- b) jis turi visas technines, intelektualines, fizines, organizacines, finansines bei bet kokias kitas galimybes ir savybes, reikalingas ir leidžiančias jam deramai vykdyti Sutarties sąlygas.

5.2. Intelektinė nuosavybė

5.2.1. Pardavėjas įsipareigoja užtikrinti, kad Pirkėjas turės teisę savo nuožiūra, nevaržomai (tiek laiko, tiek teritorijos atžvilgiu) ir nemokėdamas jokio papildomo atlyginimo naudotis visomis jam perduotomis Prekėmis, Paslaugų ar Darbų rezultatais pagal jų paskirtį. Pramoninės ir intelektinės nuosavybės teisės į objektus, kurie bus perduodami Pirkėjui kartu su Prekėmis ir Paslaugų rezultatais, Pirkėjas naudos pagal šių objektų licencijos sąlygas, tiek, kiek tai neprieštarauja Sutarties sąlygoms.

5.2.2. Šalys susitaria, kad bet kokie Paslaugų teikimo rezultatai, kuriuos Pardavėjas, jo paskirti darbuotojai, subtiekiejai ar bet kokie kiti tretieji asmenys parengs ar sukurs vykdydami Sutartį panaudojant ir (arba) remiantis Pirkėjo pateikta medžiaga, dokumentacija, informacija ir

pan. (toliau - Kūriniai), taps išimtinė Pirkėjo nuosavybė nuo jų sukūrimo momento. Kartu su Kūriniais Pirkėjui perduodamos ir išimtinė Pirkėjo nuosavybė tampa visos pramoninės ir intelektualinės nuosavybės teisės į Kūrinius, įskaitant (bet neapsiribojant) teises: [1] atgaminti Kūrinį bet kokia forma ar būdu; [2] išleisti Kūrinį; [3] versti Kūrinį; [4] adaptuoti, aranžuoti, inscenizuoti ar kitaip perdirbti Kūrinį; [5] platinti Kūrinio originalą ar jo kopijas parduodant, nuomojant, teikiant panaudai ar kitaip perduodant nuosavybės arba valdyti, taip pat importuojant, eksportuojant; [6] viešai rodyti Kūrinio originalą ar kopijas; [7] viešai atlikti Kūrinį bet kokiais būdais ir priemonėmis; [8] transliuoti, retransliuoti ir kitaip viešai skelbti Kūrinį (įskaitant jo padarymą viešai prieinamam kompiuterių tinklais (internete)) ir bet kuria forma ir būdu keisti, adaptuoti ir kitaip modifikuoti Kūrinį be Pardavėjo, jo darbuotojų ar trečiųjų asmenų, pasitelktų vykdant Sutartį, sutikimo. Šiame punkte nurodytos teisės Pirkėjui perduodamos be jokio papildomo atlyginimo visam šių teisių galiojimo terminui, neapsiribojant teritorija, maksimalia teisės aktų leidžiama apimtimi.

5.2.3. Siekdamas užtikrinti tinkamą šio skyriaus nuostatų įgyvendinimą, Pardavėjas įsipareigoja sudaryti būtinas sutartis su savo paskirtais darbuotojais, subteikėjais ir bet kuriomis trečiosiomis šalimis. Pardavėjas taip pat įsipareigoja apsaugoti Pirkėją nuo bet kokių trečiųjų šalių pretenzijų dėl intelektualinės nuosavybės objektų naudojimo, kai Pirkėjas šiais objektais naudojasi nepažeisdamas Sutarties sąlygų.

5.3. Konfidencialumas

5.3.1. Pardavėjas įsipareigoja neatskleisti, neperduoti ar kitokiu būdu neperleisti tretiesiems asmenims jokios iš Pirkėjo Sutarties vykdymui gautos informacijos, taip pat informacijos, kurią jis sukuria vykdydamas Sutartį, bei Sutarties turinio, nepriklausomai nuo to kokia forma ta informacija pateikiama (toliau - „Konfidenciali informacija“).

5.3.2. Konfidencialia informacija nelaikoma tokia informacija, kuri: [a] yra viešai prieinama; [b] yra gauta iš trečios šalies, kuriai Pirkėjas netaiko jokių apribojimų dėl jos atskleidimo; [c] pagal galiojančius teisės aktų reikalavimus negali būti laikoma konfidencialia; [d] kitos šalies yra raštiškai nurodyta kaip nekonfidenciali.

5.3.3. Jei Pardavėjui kyla abejonių, ar informacija yra Konfidenciali informacija, Pardavėjas elgsis su tokia informacija kaip su Konfidencialia informacija.

5.3.4. Pardavėjas įsipareigoja Konfidencialią informaciją saugoti tinkamai ir protingai, laikantis taikytinų profesinių standartų, naudoti, dauginti ir atskleisti darbuotojams, valdymo organų nariams, tretiesiems asmenims (subteikėjams, teisiniais, finansiniais, verslo ir techniniais konsultantams), kurie bus susaistyti atitinkamais konfidencialumo įsipareigojimais, tik tiek, kiek tai būtina įsipareigojimams pagal Sutartį vykdyti.

5.3.5. Pardavėjas, atskleidęs Konfidencialią informaciją, Pirkėjui moka 3.000 eurų baudą.

5.4. Interesų konfliktas

5.4.1. Pardavėjas įsipareigoja vengti bet kokių interesų konflikto, kuris gali turėti neigiamos įtakos nešališkam ir objektyviam Sutarties vykdymui. Toks interesų konfliktas gali kilti dėl ekonominių, politinių, šeimyninių, emocinių ar bet kokių kitų priežasčių.

5.4.2. Pardavėjas nedelsiant raštu privalo informuoti Pirkėją apie Sutarties vykdymo metu kylantį ar galintį kilti

interesų konfliktą ir imtis visų būtinų veiksmų, siekiant ištaisyti situaciją.

5.5. Kalba

5.5.1. Vykdamas Sutartį bus bendraujama ir susirašinėjamas tarp Šalių vykdomas lietuvių kalba, jei Šalys nesusitaria kitaip. Tais atvejais, kai Pardavėjo buveinės (arba gyvenamosios vietos) registracijos vieta yra ne Lietuvos Respublikoje, susirašinėjimas gali būti vykdomas anglų arba kita, abiejų Šalių suderinta, kalba.

5.5.2. Visa Pardavėjo teikiama dokumentacija turi būti parengta lietuvių kalba, jei Sutartyje nenurodyta arba Šalys raštu nesusitaria kitaip.

5.6. Pranešimai

5.6.1. Visi pranešimai, kurie turi būti pateikiami pagal šią Sutartį arba taikytinų teisės aktų reikalavimus, Sutarties Šaliai įteikiami pasirašytinai arba siunčiami registruotu laišku, faksu arba elektroniniu paštu Sutartyje nurodytais adresais ir numeriais. Pranešimai bus laikomi įteiktais tinkamai, kai juos gaunanti Šalis tai patvirtina arba praėjus 5 darbo dienoms po registruoto laiško išsiuntimo kitai Šaliai Sutartyje nurodytais adresais (kai pranešimas siunčiamas Lietuvos Respublikos teritorijos ribose).

5.6.2. Apie savo rekvizitų pasikeitimą Šalis privalo iš anksto pranešti kitai Šaliai raštu. Visi pranešimai (dokumentai), kuriuos viena Šalis išsiunčia kitai Šaliai iki gaudama pranešimą apie pastarosios adreso pasikeitimą, laikomi tai Šaliai įteiktais tinkamai.

5.6.3. Šalių siunčiamuose pranešimuose, prašymuose, reikalavimuose, sąskaitose, aktuose ir korespondencijoje turi būti nurodomas Sutarties numeris ir data.

5.7. Ginčų sprendimai

5.7.1. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, sprendžiami Šalių derybose.

5.7.2. Jeigu Šalims nepavyksta išspręsti ginčo, nesutarimų ar reikalavimų derybų būdu, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose pagal Pirkėjo buveinės vietą.

5.8. Teisių perleidimas

5.8.1. Pirkėjas turi teisę perleisti trečiajam asmeniui savo teises ir (arba) pareigas, kylančias iš Sutarties, be atskiros Pardavėjo sutikimo. Apie teisių ir (arba) pareigų perleidimą trečiajam asmeniui Pardavėjas informuojamas raštišku pranešimu.

5.8.2. Pardavėjas neturi teisės perleisti savo teisių ir (arba) įsipareigojimų, pagal Sutartį, tretiesiems asmenims be raštiško Pirkėjo sutikimo. Jei Pardavėjas nesilaiko šio reikalavimo, Pardavėjas ir teises bei pareigas perėmęs tretysis asmuo prieš Pirkėją atsako solidariai.

5.9. Teisių atsisakymas

5.9.1. Šalių nesinaudojimas Sutartyje nurodytomis teisėmis nereiškia šių teisių atsisakymo, išskyrus atvejus, kai Šalis šių teisių atsisako apie tai nurodydama raštu.

5.10. Sutarties dokumentai

5.10.1. Sutartis gali būti sudaryta keliais egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią ir sudarančiais vieną ir tą pačią Sutartį.

110 KV KAUNO E TP KOMBINUOTŲ ĮTAMPOS-SROVĖS TRANSFORMATORIŲ (TIPAS EJOF 123) REMONTO DARBŲ

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Eil. Nr.	Techniniai reikalavimai	Reikalavimai
1.	Remonto personalas pats, savo transportu atvyksta į įrenginių buvimo vietą, esančią Kaune, Taikos pr.147.	TAIP
2.	Remonto darbus atlieka gamintojas arba jo įgaliotas atstovas	TAIP
3.	Remonto personalas turi turėti asmenines, patikrintas, darbo saugos priemones reikalingas saugiam darbui atlikti.	TAIP
4.	Netinkamus eksploatuoti detales (dalis), mazgus pakeisti naujomis.	TAIP
5.	Po netinkamų eksploatacijai dalių pakeitimo įrenginius papildyti nauja alyva iki reikiamo lygio. Nauja alyva pateikiama gamintojo užplombuotoje pakuotėje, pateikti alyvos sertifikatą.	Alyvos tipas Technol 2002 CH IEC 60296 arba lygiavertė
6.	Vizualiai apžiūrėti Kauno E TP eksploatuojamus Pfiffner gamintojo kombinuotus srovės-įtampos transformatorius ar nėra panašaus gedimo grėsmės ir pateikti raštišką pasiūlymą gedimo šalinimui.	TAIP
7.	Prieš atliekant remonto darbus pateikti detalią atliekamų darbų instrukciją ir veiksmų seką šalinant atsiradusį defektą	TAIP
8.	Raštu pateikti išvadas, kas galėjo įtakoti atsiradusį gedimą.	TAIP

Pirkimo sąlygų 2 priedas
Pasiūlymo forma



PFIFFNER Instrument Transformers Ltd
Lindenplatz 17 ; CH-5042 Hirschthal, Šveicarija

Tel. +41 62 739 2828,
Faksas +41 62 739 2810
sales@pmw.ch, www.pmw.ch
Firmos numeris Šveicarijos prekybos registre : CHE-110.355.244

AB LITGRID, Juozapavičiaus g.13, Vilnius
(Adresas (Perkančioji organizacija))

PASIŪLYMAS
DĖL 110 KV KAUNO E TP KOMBINUOTŲ ĮTAMPOS-SROVĖS TRANSFORMATORIŲ (TIPAS EJOF 123)
REMONTO DARBŲ PIRKIMO
NESKELBIAMOS APKLAUSOS BŪDU
2017-11-17
(Data)
Vilnius
(Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas	PFIFFNER Instrument Transformers Ltd
Tiekėjo adresas	Lindenplatz 17, CH 5042, Hirschthal, Šveicarija
Įmonės kodas	CHE-110.355.244
Asmens, pasirašiusio pasiūlymą vardas, pavardė, pareigos	Eglė Černiauskienė, įgaliota atstovė
Telefono numeris	+370 686 09901
El. pašto adresas	egle.cern.27@gmail.com

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su pirkimo sąlygomis ir kitais pirkimo dokumentais (tame tarpe ir su pirkimo sutarties projektu) ir patvirtiname, kad šiame pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir apima viską, ko reikia tinkamam pirkimo sutarties įvykdymui.

Mes siūlome Darbus už tokią kainą:

Lentelė Nr.1

Eil. Nr.	Darbų pavadinimas	Kiekis	Kaina, Eur
1	2	3	4
1.	110 kV Kauno E TP Kombinuotų įtampos-srovės transformatorių (tipas EJOF 123, 3 vnt.) remonto darbai	kompl.	4150,00

Pasiūlymo kaina, Eur Keturi tūkstančiai šimtas penkiasdešimt (žodžiais).

Jeigu pasiūlyme nurodyta kaina, išreikšta skaičiais, neatitinka kainos, nurodytos žodžiais, teisinga laikoma žodžiais nurodyta kaina.

Ši pasiūlyme nurodyta informacija yra konfidenciali /Perkantysis subjektas šios informacijos negali atskleisti tretiesiems asmenims /:

Pastaba.

1. Tiekėjas turi aiškiai nurodyti, kurios pasiūlymo dalys ir informacija yra konfidencialios. Informacija, kurią viešai skelbti įpareigoja Lietuvos Respublikos Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymo 32 str. ir kiti Lietuvos Respublikos teisės aktai, negali būti nurodyta kaip konfidenciali.

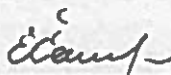
2. Tiekėjui nenurodžius, kokia informacija yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra ir Perkantysis subjektas turi teisę ją skelbti.

Kartu su pasiūlymu pateikiami dokumentai:

Lentelė Nr.2

Eil. Nr.	Privalomi pateikti dokumentai	Pateiktas dokumentas	Puslapių skaičius
1.	Tiekėjo vadovo išduoto įgaliojimo ar kito dokumento, suteikiančio teisę pasirašyti ir pateikti pasiūlymą (pateikiama tuo atveju, jei pasiūlymą pasirašo ne Tiekėjo vadovas) skaitmeninė kopija.	Įgaliojimas	1

Įgaliota atstovė
(Tiekėjo vadovo arba jo įgalioto
asmens pareigų pavadinimas)


(Parašas)

Eglė Černiauskienė
(Vardas ir pavardė)